

(IT)

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il titolare del trattamento dei dati personali è Rosa Dei Venti di Scaramuccia Marco.

I dati personali forniti saranno utilizzati solo per una gestione interna e non saranno divulgati.

CONDIZIONI GENERALI DEL SERVIZIO

Considerate la prenotazione confermata solo dopo aver ricevuto il nostro messaggio di conferma.

- Chiediamo di presentarsi all'imbarco 15 minuti prima della partenza del tour. Vi aspetteremo fino all'orario indicato per la partenza, dopodiché, per questioni logistiche e di itinerario, dovremo partire e la vostra prenotazione andrà persa senza possibilità di rimborso in caso di mancato avviso da parte vostra.

- Nei mesi di marzo / aprile e settembre / ottobre potremmo proporvi variazioni nell'orario di partenza di +- 30 minuti rispetto all'orario programmato, allo scopo di offrirvi le migliori condizioni in cui fruire dell'esperienza.

Tali modifiche saranno concordate con i passeggeri entro la sera prima per i tour del mattino, ed entro la mattinata del giorno del tour per i tour del tramonto.

POLITICA DI CANCELLAZIONE

Si applicano le seguenti condizioni:

- **In caso di maltempo e condizioni meteo marine avverse** sarà nostro dovere avvisarvi in tempo che il tour non potrà avere luogo e il rimborso verrà elaborato entro 15 giorni lavorativi.

- **Per gruppi da 5 persone in su**, la prenotazione verrà completamente rimborsata in caso di cancellazione da parte vostra con un preavviso di almeno 4 giorni prima della partenza del tour.

- **Per gruppi fino a 4 persone o singoli**, la prenotazione verrà completamente rimborsata in caso di cancellazione da parte vostra con un preavviso di almeno 24 ore prima della partenza del tour.

Ci riserviamo di considerare la possibilità di un rimborso per cancellazione oltre i termini previsti precedentemente causa incidenti di vario genere o impossibilità di presentarsi e/o nel caso in cui i posti lasciati vacanti vengano rivenduti.

CANI A BORDO

I cani sono i benvenuti sui nostri tour, tuttavia, per motivi di igiene e sicurezza nonché al fine di garantire gli standard dell'esperienza per tutti gli ospiti a bordo, è ammesso un solo cane per tour, di piccola taglia e che stia in braccio al padrone. Casi diversi saranno valutati di volta in volta in base alle informazioni che ci verranno date su taglia, razza, pelo e comportamento del cane, nonché tipo di tour e numero finale di passeggeri. La volontà di portare un cane con sé a bordo del tour va segnalata nell'apposito spazio in fase di prenotazione, insieme a qualunque altra informazione utile. In caso di dubbi, consigliamo di contattarci PRIMA di effettuare la prenotazione.

(EN)

PROCESSING OF PERSONAL DATA

The data controller of personal data is Rosa Dei Venti di Scaramuccia Marco.

The personal data collected will be used only for internal management and will not be disclosed.

GENERAL CONDITIONS OF SERVICE

Consider your reservation confirmed only after you receive our confirmation message.

- We ask that you show up at the departure point 15 minutes before the scheduled departure time. We will wait for you until the time indicated for departure, after which, due to logistical and itinerary reasons, we will have to leave, and your reservation will be lost without any refund if you fail to communicate with us.
- In the months of March / April and September / October we may propose variations of the scheduled departure time of +- 30 minutes, in order to offer you the best conditions to enjoy the experience. Any changes in this sense will be agreed with the passengers by the evening before for morning tours, and by the morning of the day of the tour for sunset tours.

CANCELLATIONS

The following conditions apply:

- **In case of bad weather and adverse sea conditions**, it will be our duty to notify you in time that the tour will not take place. Refund processing and receipt times vary from 1 to 2 weeks (excluding weekends and public holidays). The refund will be credited back on to the original payment method. If this were not possible (closed bank account, expired credit card, etc.), it will be issued by bank transfer. Any management fees for non-EU bank transfers will be borne by the customer.
- **For groups of 5 passengers or more**, the reservation will be fully refunded in case of cancellation by you only if you notify us 4 days before the time of the tour.
- **For groups of up to 4 passengers or individuals**, the reservation will be fully refunded if you notify us 24 hours before the time of the tour.

We remain flexible, however, if the cancellation occurs later than the previously stipulated time limit due to unforeseen circumstances and/or if we manage to resell the spots made vacant.

DOGS ON BOARD

Dogs are welcome on our tours, however, for health and safety reasons and to ensure the standards of the experience for all guests on board, only one small-sized dog who can fit on the owner's lap is allowed per tour. Different cases will be assessed separately based on information on the size, breed, coat and behavior of the dog, as well as the type of tour and final number of passengers. The intention to bring a dog with you on board the tour must be indicated in the relevant box during the booking process, alongside any other useful information. In case of doubt, we recommend contacting us BEFORE making the booking.

(FR)

DONNÉES PERSONELLES

Les données personnelles fournies ne seront utilisées qu'à des fins de gestion interne et ne seront pas divulguées.

CONDITIONS GÉNÉRALES

Votre réservation ne sera considérée comme confirmée qu'après réception de notre message de confirmation.

- Nous vous demandons d'arriver 15 minutes avant le début de la visite. Nous vous attendrons jusqu'à l'heure indiquée pour le départ, après quoi, pour des raisons de logistique et d'itinéraire, nous devons partir et votre réservation sera annulée sans remboursement si vous ne vous présentez pas.
- Pendant les mois de mars/avril et septembre/octobre nous pouvons vous proposer des variations d'heure de départ de +/- 30 minutes par rapport à l'heure programmée, afin de vous offrir les meilleures conditions pour profiter de l'expérience. Tout changement dans ce sens sera éventuellement convenu avec les passagers la veille au soir pour les visites du matin, et le matin du même jour pour les visites du coucher du soleil.

CONDITIONS D'ANNULATION

Les conditions suivantes s'appliquent :

- **En cas de mauvais temps ou de conditions de mer défavorables**, nous vous préviendrons à temps que la visite ne pourra pas avoir lieu. Les délais de traitement et de réception des remboursements varient de 1 à 2 semaines (hors jours fériés). Le remboursement sera crédité sur le mode de paiement initial, et en cas d'impossibilité, par virement bancaire. Les éventuels frais de gestion des virements bancaires hors UE seront à la charge du client.
 - **Pour les groupes de 5 personnes ou plus**, votre réservation sera intégralement remboursée en cas d'annulation de votre part uniquement si vous nous prévenez 4 jours avant le départ.
 - **Pour les groupes de jusqu'à 4 passagers ou les individus**, votre réservation sera intégralement remboursée si vous nous prévenez 24 heures avant le départ.
- Toutefois, nous restons flexibles si l'annulation intervient plus tard en raison de circonstances imprévues et/ou et si les places libérées sont revendues.

CHIENS À BORD

Les chiens sont les bienvenus lors de nos excursions. Cependant, pour des raisons d'hygiène et de sécurité, et afin de garantir la qualité de l'expérience à bord, un seul chien de petite taille est autorisé par excursion, tenu par son propriétaire. Différents cas seront étudiés en fonction des informations que vous nous aurez fournies concernant la taille, la race, la robe et le comportement du chien, ainsi que le type d'excursion et le nombre final de passagers. Si vous souhaitez emmener un chien à bord, veuillez le signaler à l'adresse prévue à cet effet lors de la réservation, avec toute autre information utile. En cas de doute, nous vous recommandons de nous contacter AVANT de réserver.

(DE)

VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Die übermittelten personenbezogenen Daten werden nur für die interne Verwaltung verwendet und nicht weitergegeben.

ALLGEMEINE DIENSTLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Bitte betrachten Sie Ihre Buchung erst als bestätigt, wenn Sie unsere Bestätigungsnachricht erhalten haben.

- Wir bitten Sie, 15 Minuten vor Beginn der Tour zu erscheinen. Wir werden bis zur angegebenen Abfahrtszeit auf Sie warten. Danach müssen wir aus logistischen und programmtechnischen Gründen abreisen und Ihre Reservierung verfällt ohne Rückerstattung, wenn Sie nicht erscheinen.
- In den Monaten März/April und September/Okttober bieten wir Ihnen möglicherweise Abweichungen von +/- 30 Minuten gegenüber der geplanten Zeit an, um Ihnen die besten Voraussetzungen für den Genuss des Erlebnisses zu bieten. Diese Änderungen werden bei Vormittagstouren am Vorabend und bei Sonnenuntergangstouren bis zum Morgen des Tages der Tour mit den Passagieren vereinbart

STORNIERUNGEN

Es gelten die folgenden Bedingungen:

- **Bei schlechtem Wetter und widrigen Wetterbedingungen auf See** ist es unsere Pflicht, Sie rechtzeitig darüber zu informieren, dass die Tour nicht stattfinden kann. Die Bearbeitungs- und Empfangszeiten für Rückerstattungen variieren zwischen 1 und 2 Wochen (ausgenommen Feiertage). Die Rückerstattung erfolgt über die ursprüngliche Zahlungsmethode, bei Unmöglichkeit per Banküberweisung. Eventuelle Verwaltungsgebühren für Nicht-EU-Banküberweisungen gehen zu Lasten des Kunden.
 - **Für Gruppen von 5 oder mehr Personen** wird Ihre Buchung im Falle einer Stornierung Ihrerseits nur dann vollständig erstattet, wenn Sie uns 4 Tage vor der Abfahrt benachrichtigen.
 - **Für Gruppen oder Einzelpersonen mit weniger als 4 Personen** wird Ihre Buchung vollständig zurückerstattet, wenn Sie uns 24 Stunden vor der Abfahrt benachrichtigen.
- Wir bleiben jedoch flexibel, wenn die Stornierung aufgrund von Unfällen verschiedener Art oder der Unfähigkeit, zur Abfahrt der Tour zu erscheinen (aufgrund unvorhergesehener Umstände usw.), später erfolgt, oder wenn Sitzplätze weiterverkauft werden.

HUNDE AN BORD

Hunde sind auf unseren Touren willkommen. Aus Hygiene- und Sicherheitsgründen sowie um den Komfort für alle Gäste an Bord zu gewährleisten, ist jedoch pro Tour nur ein kleiner Hund erlaubt, der vom Besitzer geführt wird. Die Mitnahme wird individuell auf Grundlage der uns zur Verfügung gestellten Informationen zu Größe, Rasse, Fell und Verhalten des Hundes sowie der Art der Tour und der endgültigen Anzahl der Passagiere geprüft. Der Wunsch, einen Hund mit an Bord zu nehmen, muss zusammen mit allen weiteren nützlichen Informationen im entsprechenden Feld während des Buchungsvorgangs angegeben werden. Im Zweifelsfall empfehlen wir Ihnen, uns VOR der Buchung zu kontaktieren.